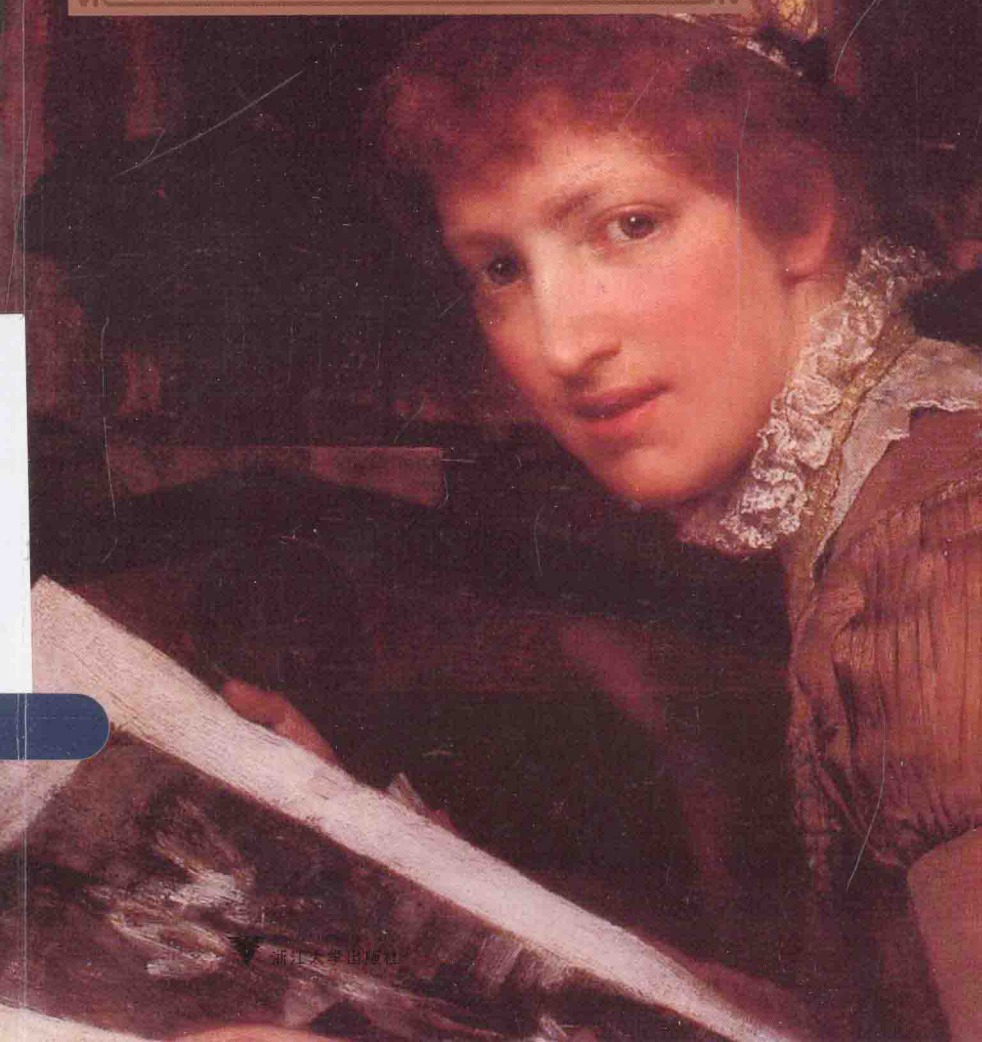


*A Student's Guide to the Core Curriculum / Liberal Learning*

# 学科入门指南 核心课程·自由学习

[美] 马克·C. 亨瑞 [美] 詹姆斯·V. 沙尔 著

张建民 李 妮 译



《中国大学教育》编辑部 编

# 学科入门指南 核心课程·自主学习

《中国大学教育》编辑部 编

中国大学教育出版社



*A Student's Guide to the Core Curriculum / Liberal Learning*

# 学科入门指南 核心课程·自由学习

[美] 马克·C. 亨瑞 [美] 詹姆斯·V. 沙尔 著

张建民 李 妮 译



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

核心课程·自由学习: 汉英对照 / (美) 亨瑞, (美) 沙尔著; 张建民, 李妮译. —杭州: 浙江大学出版社, 2015.5

(学科入门指南)

书名原文: A student's guide to the core curriculum;a student's guide to liberal learning

ISBN 978-7-308-14254-0

I. ①核… II. ①亨… ②沙… ③张… ④李… III. ①高等学校—课程—美国—指南—汉、英 IV. ①G649.712-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 303795 号

浙江省版权局著作权合同 登记图字: 11-2014-334 号

学科入门指南: 核心课程·自由学习

(美) 马克·C. 亨瑞 (美) 詹姆斯·V. 沙尔 著  
张建民 李妮 译

---

策划编辑 葛玉丹

责任编辑 陈佩钰 (yukin\_chen@zju.edu.cn)

封面设计 项梦怡

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州立飞图文制作有限公司

印 刷 浙江印刷集团有限公司

开 本 889mm × 1194mm 1/32

印 张 8.625

字 数 230 千

版 次 2015 年 5 月第 1 版 2015 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-14254-0

定 价 28.00 元

---

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571) 88925591

打开一扇窗户，看看大学的专业

## 教授带你“逛”专业

由 130 多位浙江大学的老师和 30 多位学生一起完成，给将要成为大学生的学生们的书。

采用问答的方式，通过“身在专业”的名师大家和同学的生动经历，引领大家“逛”专业，帮助年轻人打开大学的窗，了解认识大学的专业。



希望这本好看、好懂、好用的“专业指南”，能在你选择未来发展方向时，助上一臂之力。

步入学科堂奥的台阶，通向开放未来的知识桥梁

## 人文社会科学基础文献选读丛书

浙江大学相关学科具有较高学术水平和丰富教学经验的教授和博导，几经筛选、精心校译，帮助读者面对浩繁的文献和有限的时间，以最短的时间、最少的阅读量、最可靠的方式，准确地掌握相关学科最重要的内容。

第一辑（已出）：

- |              |     |    |
|--------------|-----|----|
| 《西方哲学基础文献选读》 | 包利民 | 编选 |
| 《历史学基础文献选读》  | 包伟民 | 编选 |
| 《社会学基础文献选读》  | 冯 钢 | 编选 |
| 《经济学基础文献选读》  | 罗卫东 | 编选 |
| 《政治学基础文献选读》  | 郎友兴 | 编选 |
| 《管理学基础文献选读》  | 张 钢 | 编选 |

第二辑：

- |                 |     |     |    |
|-----------------|-----|-----|----|
| 《文艺学基础文献选读》（已出） | 徐 岱 | 沈语冰 | 编选 |
| 《语言学基础文献选读》（已出） | 施 旭 |     | 编选 |
| 《传播学基础文献选读》（即出） | 李 岩 |     | 编选 |
| 《心理学基础文献选读》（即出） | 王重鸣 |     | 编选 |
| 《法学基础文献选读》（即出）  | 夏立安 | 陈林林 | 编选 |
| 《教育学基础文献选读》（即出） | 徐小洲 |     | 编选 |
| 《宗教学基础文献选读》（即出） | 王晓朝 |     | 编选 |

# 目 录

## 核心课程入门指南

|                    |    |
|--------------------|----|
| 引 言                | 3  |
| 古典文学系：经典译著         | 19 |
| 哲学系：古代哲学导论         | 25 |
| 宗教系：《圣经》           | 32 |
| 宗教系：1500 年以前的基督教思想 | 38 |
| 政治科学系：现代政治理论       | 46 |
| 英语系：莎士比亚           | 52 |
| 历史系：1865 年以前的美国历史  | 59 |
| 历史系：19 世纪欧洲思想史     | 65 |
| 续 言                | 72 |

## 自由学习入门指南

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 引 言               | 79  |
| 这些观察从何而来？         | 83  |
| 你有这种问题吗？          | 87  |
| 我从哪里开始？           | 93  |
| 自律                | 95  |
| 关于教师和教学           | 101 |
| 我从何处找到时间来自由学习呢？   | 105 |
| 附 录：让沙尔保持头脑清醒的大书单 | 110 |

# CONTENTS

## A Student's Guide to the Core Curriculum

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Introduction                                              | 115 |
| <i>The Idea of a University</i>                           | 117 |
| <i>Western Civ. and the Great Books</i>                   | 124 |
| <i>A Core of One's Own</i>                                | 129 |
| <i>Indispensable Aids</i>                                 | 131 |
| <i>The Curriculum</i>                                     | 137 |
| Classics Department: Classical Literature in Translation  | 139 |
| Philosophy Department: Introduction to Ancient Philosophy | 147 |
| Religion Department: The Bible                            | 157 |
| Religion Department: Christian Thought before 1500        | 165 |
| Political Science Department: Modern Political Theory     | 177 |
| English Department: Shakespeare                           | 185 |
| History Department: United States History before 1865     | 194 |
| History Department: Nineteenth-century European           |     |
| Intellectual History                                      | 202 |
| Beyond the Core: Ten Courses More                         | 212 |

## **A Student's Guide to Liberal Learning**

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Introductory Note                                   | 221 |
| From Whence Did These Observations Come?            | 225 |
| Do You Have This Problem?                           | 231 |
| Where Do I Begin?                                   | 239 |
| <i>Self-discipline</i>                              | 241 |
| On Teachers and Teaching                            | 251 |
| Where Do I Find Time for All This Liberal Learning? | 257 |
| Appendix: Schall's Unlikely List of Books to Keep   |     |
| Sane by                                             | 263 |



## 核心课程入门指南



## 引 言

多年以来，美国大学一直是热烈争论学术事业本质的舞台，也是诸多基本社会问题的试验田。对于学生的创新，有人称赞其预示着未来更加公平和包容的多元文化社会；但也有人认为这不过代表了一种政治上正确的强制形式。无论对这些有争议的政治问题如何评判，我们一致认为，大学是教育场所。这里，我们常常遇到一个严峻的问题：虽然美国大学开展的前沿研究令世界瞩目，但显而易见，大多数大学忽视了本科阶段的课程大纲，结果导致其瓦解。

美国大学曾经要求所有的本科生选修一系列综合课程，即核心课程，从而使他们接受的基本教育具有连贯性。核心课程通常占毕业所需学分的一半或一半以上。通过开设这些“人类最伟大的思想和言论”的导论课程，核心课程希望给学生提供一个较全面的框架，这样学生可以找到自己的专业方向，并且找到自己的位置。

但到了今天，这样的核心课程已消失殆尽或者说被一种模糊的平摊要求所取代。事实上，学生被放任自流。因而，当今有无数学生，经过四年的学习，修完学分，拿到证书，在离开大学时仍处于一种迷茫的状态。他们觉得自己上当了，但这又能怪谁呢？偶尔在某些大学也有一些可称颂的改革措施，但这恐怕要在几十年后才能开花结果。在此期间，学生该做什么呢？

本指南对当今本科生面临的困境作出了回应。首先，我们初步讨论高等教育的终极目的。为了真正获取核心知识，接着，我们会介绍目前大多数高校各系科仍然开设、且能够作为选修课的课程。这些课程将为你了解这个世界提供一个大致框架。虽然当代的大学没能尽到对学生的职责，但一个积极主动的学生总能很好地选择自己的课程，从而达到自由教育的目的。

## 大学的理念

人类所有的行动都带有目的性。我们为什么要上大学？我们的目标是什么？在接受了人文科学教育后我们将成为怎样的人？对于这样的问题，我们可能会看到各种各样的答案，但遗憾的是，这些答案通常都相当糟糕。

有人认为大学仅仅是为将来的职业做准备。但人类生活并不完全由工作就业来定义。因此，专业人士不可能是大学教育的真正目的。另外一些人则支持那些精于世故之人，他们“看透”世事，抨击当今社会，依着穆勒<sup>〔1〕</sup>的精神培养自己的个性。但在学理中占中心地位的那个颠覆性问题“为什么不？”在实际的学术素养中处在极低的地位。所以，培养武断的批评人士也不是自由教育的目的。当今一些多元文化教育的倡导者则提议，把培养和蔼可亲的相对主义的后现代人作为教育的目的，他们没有烦恼，超越了批评判断。后现代理论家理查德·罗迪建议我们必须将自身仅仅看作“聪明的动物”。但这也不是真正的高等教育的目的。我们必须另找答案。

约翰·亨利·纽曼（1801—1890）是哲学的灵魂，他对自由

---

〔1〕穆勒（John Stuart Mill，1806—1873），英国哲学家、经济学家，其学说带有科学主义、自由主义和功利主义三大特点——译者注。

教育有着深刻而全面的思考。他是 19 世纪最伟大的思想家，也许甚至是最伟大的人物。因此，要寻找高等教育的终极目的，我们可以从纽曼的《大学的理念》开始。

人们普遍认为高等教育必须以实用的标准来证明自己，与当今的情况一样，纽曼当时也必须与这种流行的观点进行论争，最终他驳斥了这种盲从的论点。他认为高等教育有一种非工具性目的：以人为本——这种目的本身即有其价值。在纽曼看来，高等教育的目标是思想的“延伸”、“启发”、“哲学”。但他对这些词语都不满意。正如“健康”与身体相对应，他希望找到一个词语能与“思想”相对应。“头脑的健康”正是自由教育的目的。我们珍视健康，因为一个健康的体魄可以让人成就很多事情，但也因为健康本身。这种情况也适用于“被延伸了的”或“受到”启发的头脑。正如健康的体魄是通过锻炼身体各个部分而来，纽曼认为，健康的头脑要靠最广泛的教育才能获得。在他所处的历史条件下，纽曼的教育理念在牛津大学的经典课程里至少得到部分的实践——即通过阅读“伟人”。纽曼的理念为 19 世纪英国传统的高等教育作了非传统的辩护。

在为自由教育的价值辩护时，身为天主教神父的纽曼在某种程度上却拒绝了主教们所赞赏的神学教育。但他也更为尖锐地告诫了英国的那些“科学”式高等教育的支持者，当时，这种模式的高等教育已经开始在德国一些大学盛行。20 世纪上半叶，德国的这套教育体制被美国广泛地效仿，其目的在于培养科学家，或以牺牲人文学习为代价培养单一学科的专业人士。通过这种方法，这类专业人士可以在某个领域，尤其是自然科学领域发现更多的新知识。那些功利主义者很快发现，科学的进步带来了技术的创新，这对整个社会来说也是大有裨益的。

纽曼对提倡专业化和培养科学人士的教育模式作出的回应有两个方面：第一，他评论说虽然这种德国式的集中发展智力的科学家模式也许有其实际的好处，但却付出了让个人的思想变得狭隘、消失，或事实上部分损毁的代价。这种专业化不能视作健全的智力，因而本身不可取，正如身体有着过度发达的胳膊不能称为健康的体魄一样。第二，纽曼坚持认为，只有采取一种广泛均衡的方法才能获得对整体的真正把握。专业人士往往对其所从事的单一学科的解释能力念念不忘，从而容易高估他对其他事件的把握能力：核专家或生化专家贸然在道德或政治问题上高谈阔论，似乎认为伦理学本身不是一门严肃的学问，有着不同于自然科学的研究方法。事实上，纽曼可以辩论说，一个没有受过自由教育的专业人士作出的判断，并不比受过自由教育而没有任何科学和伦理学方面专业知识的人士作出的判断更令人信服，比如在核威慑或克隆这样的问题上。

为了避免混淆，我们必须强调，纽曼关于自由教育的观点与当今那些提倡教育方法多样化的人士的观点大不相同。两者的终极目的不同，这就对课程大纲产生了实际的影响。在纽曼看来，自由教育是作为训练的一部分去领悟总体。学习始自这样的假设：一切知识最终都能统一，真理等着我们去发现。通过这种学习，我们开启思维之门，最终选择以有序的眼光来看待那个变化多端、缜密严格的整体。纽曼写道：“只有具备了一眼就将诸多现象看作整体的能力时，我们才能说视野真正得到拓宽了。”当我们形成这种哲学式的思维方式时，我们就会发现“任何事情在某些方面都能通向其他事情”，因为我们可以从宇宙或个人经验里发现某种规律或秩序。在纽曼之前就有人提及这种观点，如托马斯·阿奎那就曾说过，“智者就是建立秩序”。

纽曼继续强调说，一系列科目的学习是学生受到启发的必要条件，但不是充分条件：

头脑的拓展并不仅仅在于让大脑被动地接受许多以前未知的观点，而在于大脑对这些新观点采取有力的、同步的行动……这是一个形成力量的行动……将这些知识变成我们自己的主观知识……当我们不仅仅学习知识，而且还能将我们所学到的与我们所知道的联系起来时，我们觉得自己的头脑在成长，在拓展。

将这种观点与多元文化论者的观点对比后我们就会发现，那些为培养后现代人而努力想要开启心智的人没想到我们的心智也许已对真理关上大门。但这里的关键是真理的缺失。后现代人不是有秩序的整体，他们纯粹是一种潜能，纯粹是一种工具——纯粹顺从普遍的混乱和动荡。

对纽曼来说，人类显然不仅仅是一种聪明的动物。他最终声称：“在智力方面哪怕拥有一部分启发性的理智和哲学头脑是自然所能达到的最高境界。”具体来说，哲学式的思维习惯可以从诸如“自由、公正、冷静、节制和明智”等性格特征中体现出来。纽曼将自由教育的终极目的，这个人类取得的成就命名为“绅士”。

纽曼选择“绅士”这个词来描述自由教育的目标，在19世纪的英国是个权宜之计。在纽曼所处的时代，特定的社会阶层及其习惯受到尊重，这种偏见进一步增强了使用这一词语的吸引力；但纽曼的意图正是让他的同时代人去重新评估特权阶层的价值。纽曼心目中的“绅士”，从哲学层面来说，并不仅仅是一个有着良好出身、风度翩翩的富人，而是说“绅士”的仪态举止与自由教育所培育的完善的或健康的心灵之间有着某